



Совет Безопасности

Distr.: General
26 September 2001
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам прилагаемое заявление Соединенных Штатов Америки, которое было сделано от имени «тройки» государств — наблюдателей Лусакского протокола в Совете Безопасности 20 сентября 2001 года.

Буду признателен Вам за распространение текста этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джон Д. Негропonte

**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 25 сентября 2001 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Заявление посла Камерона Хьюма от имени «тройки»
государств — наблюдателей Лусакского протокола, сделанное
в Совете Безопасности 20 сентября 2001 года**

Г-н Председатель, сегодня мне выпала честь выступать от имени «тройки» государств — наблюдателей Лусакского протокола: Российской Федерации, Португалии и Соединенных Штатов Америки.

Мы признательны занимающему пост Председателя Совета Безопасности представителю Франции за созыв этого важного заседания и мы рады приветствовать министра внутренних дел Нанду в Совете Безопасности. Мы считаем, что заявление Председателя, которое должно быть принято после этого заседания, является выражением международной солидарности с правительством и народом Анголы.

Сегодня, как и в свое время после нападения 6 мая на Кашиту и после нападения 10 августа на пассажирский поезд в Кванзе Норти, мы выражаем соболезнования правительству и народу Анголы в связи с этими и другими недавними нападениями УНИТА на гражданское население. Эти возмутительные акты имеют ряд общих характеристик:

- все они были направлены против гражданских целей, и создается впечатление, что каждая из целей была преднамеренно избрана для того, чтобы нанести еще большую травму народу Анголы;
- силы УНИТА вели беспорядочный огонь по скоплениям гражданских лиц, пытавшихся спастись бегством;
- создается впечатление, что все акты были задуманы как демонстрация сохраняющейся способности УНИТА подрывать экономическую, политическую и социальную жизнь страны.

Г-н Председатель, задача, которая стоит перед Советом Безопасности, не отличается от той задачи, которую решает избранное правительство Анголы и все ангольцы доброй воли — как положить конец страданиям ангольского народа?

Политика «тройки» заключается в том, чтобы и впредь оказывать решительную поддержку Лусакскому протоколу как основе мира в Анголе. Лусакский протокол предлагает простой план: Ангола должна быть единой, свободной и независимой страной с единым, демократически сформированным правительством и только одной армией на ее территории.

Как предусмотрено в Протоколе, УНИТА должен отказаться от своей настоящей тактики стремления к власти посредством применения оружия и встать на путь демократии. УНИТА должен войти в политическую жизнь страны как невооруженная политическая партия, которая вправе выражать чаяния своих многочисленных сторонников. Для этого она должна сдать свое оружие, демилитаризировать свое вооруженное крыло и позволить избранному

правительству Анголы осуществлять государственное управление на территории всей страны.

Правительство Анголы обязано предпринимать необходимые шаги, направленные на то, чтобы возможность полной реинтеграции УНИТА в ангольское общество оставалось открытой. УНИТА может воспользоваться, а может и не воспользоваться возможностями, которые ей предлагают, однако эти возможности должны сохраняться, если мы хотим мира в Анголе.

Г-н Председатель, мы все разочарованы тем, что мир в Анголе еще не наступил. В период с 1989 по 1999 год Совет Безопасности санкционировал в Анголе четыре крупные операции по поддержанию мира. Помимо огромных финансовых затрат наша Организация потеряла одного из своих самых видных дипломатов — г-на Алиуна Блондэна Бея, а также нескольких его коллег, которые занимались поисками путей установления мира.

«Тройка» всегда выступала в поддержку диалога. Даже на этом позднем этапе, после бесчисленных жертв со стороны гражданского населения и длинного списка невыполненных обещаний, УНИТА может вновь присоединиться к мирному процессу, взяв на себя обязательства, с которыми он добровольно согласился в рамках Лусакского протокола.

Правительство Анголы обратилось с призывом к УНИТА возобновить диалог по вопросу о том, как достичь баланса в рамках Лусакского протокола. Мы призываем УНИТА позитивно откликнуться на эту важную инициативу.

Г-н Председатель, Совет Безопасности принял три пакета мер, направленных на содействие выполнению УНИТА обязательств по Лусакскому протоколу, и поддерживал санкции с беспрецедентным единодушием и решимостью. Благодаря работе послов Фаулера, Хайнбеккера и Райана эти санкции вносят позитивный вклад в дело мира в Анголе.

Эти санкции будут постоянно дорабатываться, и мы заверяем министра Нанду в том, что международное сообщество будет поддерживать их в решении нынешней задачи по их осуществлению. Санкции были введены в свете несоблюдения УНИТА своих обязательств по Протоколу, и они будут отменены, как только УНИТА примет необходимые меры по исправлению ситуации.

Г-н Председатель, Совет Безопасности также решительно разделяет мнение о том, что конфликт в Анголе не удастся урегулировать военными средствами. «Тройка» всегда придерживалась этой позиции и последовательно советовала ангольским властям исходить из того, что благое управление, уважение прав человека и гражданских прав, укрепление институтов конституционной демократии и экономические реформы являются важнейшими условиями мира и процветания.

Правительство Анголы заявляло о своем намерении провести в стране новые выборы. Хотя мы не можем предсказать дату проведения этих выборов, мы все едины во мнении, согласно которому все мандаты по управлению должны периодически возобновляться через проведение свободных и справедливых выборов.

В этом плане Ангола ничем не отличается от наших трех стран.

В ожидании следующих выборов в Анголе необходимо проделать большую работу. Необходимо сформировать юридическую основу этого процесса, включая новую конституцию. Необходимо зарегистрировать избирателей и выдать им удостоверения личности, и необходимо обеспечить атмосферу свободного и динамичного выражения политических взглядов во всех районах страны, в которых пройдут выборы.

Г-н Председатель, реальность заключается в том, что многие проблемы в Анголе сводятся к простому вопросу: «Как обстоит дело с военным крылом УНИТА?»

Наша позиция состоит в том, что, хотя те в УНИТА, кто сохраняет военные силы, могут и должны играть роль в политической жизни страны, им нельзя предоставлять право вето в отношении демократического будущего Анголы.

Мы отвергаем мнение о том, что стремление УНИТА причинять горе народу Анголы дает ему право занимать привилегированное положение в политической системе. Это значило бы оправдывать политику УНИТА, избирающего своей целью гражданское население.

Это принизило бы работу, проводимую другими политическими партиями в Анголе, которые достигают своих целей конституционными средствами. Это также приглушило бы набирающий силу голос движения гражданского общества в Анголе, которое в качестве одной из своих основ избрало путь ненасильственных изменений.

Наконец, это умалило бы вклад входящих в правительство и Национальное собрание членов УНИТА, которые лелеют идеалы, лежащие в основе их партии, но отвергают путь ее нынешнего руководства.

Г-н Председатель, в Анголе произошло еще одно важное событие, хотя обычно мы не рассматриваем подобные события в этом форуме. Несмотря на то, что ангольская конституция не ограничивает количество сроков пребывания президента у власти, президент душ Сантуш недавно объявил о том, что он не будет добиваться переизбрания. Хотя мы считаем, что это внутреннее дело суверенного государства и отдельной политической партии, мы тем не менее хотели бы прокомментировать это заявление, учитывая чрезвычайную ситуацию в Анголе.

Заявление президента душ Сантуша является красноречивым напоминанием остальным представителям политического класса Анголы о том, что одной из существенно важных характеристик демократических стран во всем мире является способность поддерживать себя через посредство мирного руководства и передачи власти от одного поколения к другому.

Г-н Председатель, хотя мы затронули ряд сложных вопросов, мы никогда не должны терять из поля зрения тот факт, что наш призыв к действиям основывается на простой, но глубокой истине, состоящей в том, что страданиям подвергается именно народ Анголы. Обращаясь с призывом об оказании чрезвычайной помощи нуждающимся, мы не можем отрывать этот призыв от нашего обращенного к УНИТА призыва прекратить войну, которую он ведет против народа Анголы.

Оказание помощи страдающему населению в районах конфликта имеет первостепенное значение, и это следует и впредь беспрепятственно осуществлять. Однако политический императив по-прежнему состоит в том, чтобы убедить УНИТА отказаться от тактики, приведшей к таким страданиям, и взять на вооружение стратегию, благодаря которой Ангола сможет в полной мере реализовать свой потенциал.

Достижение мира в Анголе остается одной из неотложных задач этого Совета. Средствами, которые имеются в нашем распоряжении, являются Лусакский протокол, соответствующие резолюции Совета Безопасности и три пакета санкций в отношении УНИТА. Эти средства можно использовать для служения делу мира, однако для этого потребуются согласованные усилия всех государств-членов.

Мы еще не достигли того уровня, на котором каждое государство — член Организации Объединенных Наций поддерживает один и тот же план достижения мира, однако мы приближаемся к этому с каждым днем.
